

бот и на стилистических трудностях, связанных с этим процессом. Выделив ошибки и погрешности, которые допускают сами преподаватели при оформлении письменных работ, он предложил конкретные пути решения некоторых проблем. Ряд докладов был посвящен развитию у студентов социокультурной и прагматической компетентности, а также выработке критериев ее оценки. Несмотря на неоднозначность решения вопроса о том, что же относить к прагматической компетенции, тот факт, что эта проблема стала волновать не только преподавателей первого иностранного языка, но и второго, свидетельствовала о необходимости более тщательного ее изучения.

По мнению многих участников конгресса (Л. Мессина, М. Морелли, Д. Асорина, Х. Мартинес Ехидо, Н.В. Карповской и др.), в процессе преподавания испанского языка следует больше внимания уделять вопросам обучения переводческой компетенции. В первую очередь это относится к будущим профессионалам, так как хорошее знание грамматики и обширный лексический запас не гарантируют переводческих навыков и умений, а лишь являются необходимой базой для их развития. Интерес аудитории вызвали и сообщения в плане контрастивной лингвистики, где авторы касались опыта работы в различных языковых группах и ареалах (Е. Баррос, М. Вега, С. Планас, П. Деса, Х.М. Висенте и др.). Наибольшее количество выступлений относилось к специфике преподавания испанского языка в германоязычной (английский, немецкий языки) и романоязычной аудиториях (итальянский, португальский языки). На конгрессе прозвучали также доклады, связанные с латиноамериканской тематикой: это и непосредственно сообщения представителей различных университетов Латинской Америки, и выступления, затрагивающие вопросы соотношения кастильского и латиноамериканского вариантов испанского языка.

Отдельно следует сказать о презентациях, которые имели место на конгрессе. Это презентации различных учебных и культурных центров, библиотек (прежде всего Виртуальной библиотеки М. Сервантеса), новых международных дипломов и сертификатов испанского языка, издательств, новинок учебной, методической и научной литературы.

Закрытие конгресса проходило в старинном замке Санта Барбара, куда участники конгресса были приглашены мэром г. Аликанте.

Н.В. Карповская

**РУССКИЙ ЯЗЫК: ИСТОРИЧЕСКИЕ СУДЬБЫ
И СОВРЕМЕННОСТЬ: III МЕЖДУНАРОДНЫЙ
КОНГРЕСС ИССЛЕДОВАТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА
(Москва, 20–23 марта 2007 г.)**

20–23 марта 2007 г. в МГУ им. М.В. Ломоносова состоялся III Международный конгресс исследователей русского языка «Русский язык: исто-

рические судьбы и современность». Он был организован МГУ при участии Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы (МАПРЯЛ) и Российского общества преподавателей русского языка и литературы (РОПРЯЛ). III конгресс стал очень заметным событием в научной жизни русистов планеты, так как его проведение совпало с еще очень значимым событием: 2007 г. объявлен Президентом Российской Федерации Годом русского языка в России и за рубежом. Проведение самого крупного международного форума русистов в такой год очень символично. В программе было заявлено свыше 900 докладов, которые были распределены по 29 секциям, было также предусмотрено проведение 6 семинаров и 5 круглых столов. Впечатляет и география участников этого форума: свои материалы представили ученые-русисты из 47 стран ближнего и дальнего зарубежья (свыше 200 материалов поступило из зарубежных стран, а остальные — из разных городов России). На конгресс смогли приехать около 700 участников. Работа конгресса была очень насыщенной: 20 и 23 марта проходили пленарные заседания, а 21 и 22 — заседания секций, семинаров и круглых столов.

Первое пленарное заседание открыл ректор МГУ академик РАН В.А. Садовничий, он приветствовал участников конгресса и рассказал о традициях в изучении русского языка в Московском университете со дня его основания. В.А. Садовничий отметил, что сегодня русский язык является родным или вторым родным для 280 миллионов человек, а русским как иностранным владеют около 114 миллионов человек, «хотя русский язык официально теряет роль государственного на значительной территории бывшего Советского Союза, он не перестает быть важнейшим средством межнационального и международного общения. Мы должны всеми силами сохранять роль русского языка как средства общения и как фактора, гарантирующего культурную общность наших народов». Далее выступила декан филологического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова М.Л. Ремнёва. Она отметила символичность проведения конгресса в Год русского языка и остановилась на роли и месте русского языка среди других наук. По словам докладчика, важно отметить, что русский ученый немислим без русского языка — без языка, создающего его образ мыслей, но и сегодняшняя филология не может существовать без других наук. «Современные лингвистические технологии, которые рождаются на стыке гуманитарных и естественных наук, позволяют нам добиться решения многих задач», — подчеркнула М.Л. Ремнёва. Об актуальных проблемах, о достижениях и современных направлениях исследований в русистике рассказал в своем докладе «Русский язык и русистика сегодня» директор Института русского языка им. В.В. Виноградова РАН А.М. Молдован.

На пленарном заседании 20 марта выступил также президент Государственного института русского языка им. А.С. Пушкина В.Г. Костомаров с докладом «Книжность и разговорность в массовой коммуникативности», в котором указывалось на необходимость пересмотреть многие аспекты современного функционирования языка, учитывать, что в массово-

коммуникативных текстах в лингвистическом плане важными становятся процессы взаимопроникновения книжности и разговорности. А.В. Бондарко (СПб.) в докладе «Принцип поля и “ситуативный подход” в системе функциональной грамматики» остановился на связи теории функциональной грамматики с широкой проблематикой категоризации семантики, в частности на связи с описанием системы функционально-семантических полей. Доклад «К классификации коммуникативных неудач» А. Мустайоки (Финляндия) был посвящен некоторым случаям коммуникативных неудач, характерных для однокультурных и межкультурных коммуникаций. В докладе В.М. Мокиенко (СПб.) рассмотрены спорные проблемы современной фразеологии: как заметил докладчик, спорное — это то, что бумерангом вновь и вновь возвращается в лингвистику. Доклад М.В. Всеволодовой (МГУ) «Категория русского предлога. Системные характеристики» подготовлен на основе исследований в рамках проекта «Славянские предлоги в синхронии и диахронии», предметом исследования стали эквиваленты предлогов — слова других частей речи. Тематика пленарных докладов представила основные направления исследования русского языка в его синхронии и диахронии, концентрировалась вокруг проблем теории и методологии русского языкознания, актуальных системных процессов его современного состояния, условий, результатов функционирования и статусных характеристик русского языка как средства международного, межнационального общения и межкультурных коммуникаций.

21 и 22 марта состоялись секционные заседания. В рамках данного обзора невозможно осветить работу всех 29 секций, семинаров и круглых столов, поэтому остановимся только на работе тех секций, в работе которых приняли участие ростовские лингвисты (из Южного федерального университета участвовали 10 человек). На заседании секции «Общетеоретические вопросы изучения русского языка» Л.М. Васильев (Уфа) рассмотрел научные основания (принципы) лингвистических исследований. Их было выделено двенадцать: «1) принцип знаковости; 2) принцип системности; 3) принцип функциональности; 4) принцип формальности; 5) принцип инвариантности / вариантности; 6) принцип единства языка и речи; 7) принцип антропоцентризма и этноцентризма; 8) принцип когнитивности; 9) принцип модальности; 10) принцип историзма; 11) принцип стабильности и динамизма; 12) принцип компрессии, лаконичности».

На заседаниях секции «Лингвопоэтика русского художественного текста» были обсуждены актуальные аспекты исследования художественного текста и его элементов как отражения сущности креативной языковой личности. Живую дискуссию участников вызвали доклады Г.В. Москвина (МГУ), Е.И. Маркиной (МГУ), Т.Б. Радбиля (Нижегородский ГУ), С.В. Ярцевой (МГУ), посвященные таким понятиям, как концепт, символ, ключевое слово.

В докладах И.В. Ружицкого (МГУ) («Символы Достоевского») и Л.Б. Савенковой (ЮФУ) («О макроструктуре словаря концептов А.П. Че-

хова») речь шла о разнообразных подходах к созданию словаря языка писателя. Оба автора считают словарь способом демонстрации особенностей мировоззрения автора и картины мира, создаваемой его сознанием. При этом И.В. Ружицкий сосредоточил внимание на анализе употребления писателем слова-символа как средства кодирования текста, расшифровка которого побуждает читателя к сотворчеству. Л.Б. Савенкова подчеркнула возможность выявления специфики авторского мировидения через реализацию концептов в структуре лингвистических парадигм, структуру концептуальной парадигмы она охарактеризовала как совокупность сфер, последовательно окружающих центр. Роль центра играет слово, маркирующее концепт в языковой системе. Ядро, прилегающее к центру, составляют синонимы маркера, ближнюю периферию — единицы, находящиеся в гипогиперонимических и эпидигматических отношениях с единицами ядра, а дальнюю периферию — другие единицы лексического, фразеологического и паремиологического типа, ассоциативно связанные с единицами ядра. Особенности наполнения периферийной части парадигмы и позволяют понять авторскую позицию.

В ряде докладов было продемонстрировано своеобразие языковой личности писателя. Предметом исследования Н.В. Изотовой (ЮФУ) стал диалогический фрагмент текста, рассматриваемый в прагматическом ключе. Проанализировав роль позиции репликации, семантики глаголов говорения, представления ситуации речевыми конструкциями, номинации персонажей в диалогах прозы А.П. Чехова, докладчик пришел к заключению: именно «авторская стратегия изложения диалога направляет модальность функционирования репликаций и тот интерпретационный фон, который следует расшифровать читателю и истолковать исследователю».

Соединение лингвистического и литературоведческого анализа диалогического типа речи позволило А.Я. Эсалнек (МГУ) на примере романа Ф.М. Достоевского «Братья Карамазовы» не только обсудить вопрос о значимости диалога в структуре нарративного текста, но и убедительно показать, что диалогизм в творчестве Достоевского выступает как принцип мышления.

На заседании секции «Тенденции в русской художественной литературе» интерес вызвал доклад А.В. Архангельской (МГУ), посвященный характеристике особенностей языка русских стихотворных фацетий XVIII в. Анализ языка дал основание автору отнести эти тексты к массовой литературе того времени. Доклад К.М. Старчеус (ЮФУ) «Изображение улыбки и смеха в русской прозе второй половины XVIII-го века» посвящен описанию и объяснению значений улыбки и смеха как компонентов общения в художественном тексте в творчестве Г.Р. Державина, Д.И. Фонвизина, А.Н. Радищева, Н.И. Новикова и Н.М. Карамзина. Автор анализирует особенности семантического наполнения улыбки и смеха, рассматривает особенности синтаксических конструкций.

На заседаниях секции «Русское словообразование» в докладах Л.А. Барановой (Украина), С.В. Ильясовой (ЮФУ), Л.В. Рацибурской (Нижегородский ГУ), Т.В. Поповой (Екатеринбург) были затронуты проблемы языковой игры

средствами словообразования. С.В. Ильясова отметила, что в словообразовательной игре (СИ) наиболее активно участвуют имена существительные, а сама СИ вырабатывает свои способы и приемы в языке СМИ, в политическом дискурсе СИ выступает как способ выражения социальной оценочности. Вопросы языковой игры в рекламе нашли отражение в докладах Л.П. Амири (ЮФУ), З.К. Беданокковой (Адыгейский ГУ), А.В. Федосеевой (ЮФУ). Л.П. Амири попыталась установить аналогичные приемы языковой игры в российской и американской рекламе, указав тем самым на межъязыковой параллелизм в текстах рекламы. В докладе А.В. Федосеевой рассмотрены некоторые виды графических игр в аббревиации в современных рекламных текстах.

Функциям словообразования был посвящен доклад Н.А. Беловой (МГУ), проблемам мотивации, мотивированности — доклады А.Г. Антипова (Кемерово), Е.Н. Котляровой (Белгород), Н.Ю. Санниковой (Астрахань). В докладе Е.В. Петрухиной (МГУ) были рассмотрены вопросы грамматических функций словообразовательных формантов и деривационные функции флексий в русском языке. Л.В. Табаченко (ЮФУ) в докладе «Приставки и концептуализация действия в истории русского языка» показала, что русские глагольные приставки эволюционизировали от адвербов, как правило, являвшихся пространственными маркёрами, до аффиксов, представляющих сложную семантическую систему концептуализации действия — с включением причинно-целевой перспективы действия (мутационные словообразовательные типы) или с различной концептуализацией пространства.

На заседании секции «История и предыстория русского языка», а также в некоторых других секциях было представлено много докладов, посвященных изучению русского языка в диахронии. В докладе Н.С. Араповой (МГУ) описаны кальки, вышедшие из употребления по различным причинам; И.В. Глушковой (ЮФУ) рассмотрена функциональная дифференциация приставок *от-* и *у-* в истории русского языка и формирование пространственно-направительной модели приставки *от-*. Докладчик отметил, что этот процесс особенно активно протекал в XVII–XVIII вв. и завершился лишь к середине XIX в. В докладе В.В. Дубовик (МГУ) «Проблемы фальсификации и подложных документов в середине XVII в.» описаны тексты самозванца Тимофея Акиндина, которые по форме представляют собой синтез кабальных и похвальных грамот. Сравнению шести списков Смоленского договора с Ригою и Готским берегом 1229 г. уделено внимание в докладе А.М. Кузнецова (Латвия), автору удалось на основе палеографического описания, по орфографическим особенностям, установить зависимость списков между собой. Доклад В.Б. Крысько (Москва) был посвящен изучению «темных слов» в древнерусских текстах, автор дал убедительную этимологию слову *орничь* и уточнил в связи с этим его значение. Интерес вызвал также доклад И.С. Юрьевой (МГУ) об употреблении глаголов *имамь*, *имоу* в языке древнерусских летописей в формах будущего сложного I. Доклад Е.В. Сердюковой (ЮФУ), прочитанный на

заседании секции «Русская языковая картина мира», был посвящен истории формирования лексико-семантического ряда названий винограда в русском языке. Автор показал, что в истории русского языка у большинства слов данного ряда наблюдается утрата многозначности, а также разрушается синонимия, характерная для названий винограда в XI–XVII вв.

На секции «Сопоставительные аспекты изучения русского языка» выступила А.В. Кузнецова (Педагогический институт ЮФУ) с докладом, посвященным исследованию лирического универсума, который представляет собой совокупность обозначенных единиц, образующую индивидуальный поэтический мир. В семинаре «Полифункциональные и дискурсивные слова и конструкции» приняла участие Н.О. Григорьева (Педагогический институт ЮФУ), представившая результаты изучения конструкций с полифункциональными служебными словами и их функционирования в речи.

23 марта на втором пленарном заседании ряд докладов был посвящен русистике в зарубежных странах (Монголии, Германии), а также проблеме русского языка на постсоветском пространстве (В.М. Алпатов, Москва). Докладчик выделил шесть видов языковой политики на территории бывшего СССР, определяющих языковую ситуацию в этих странах.

На втором пленарном заседании большой интерес вызвали доклады Л.В. Златоустовой (МГУ) «Компрессия и ее связь с фонетическим и грамматическим строем русского языка», Г.А. Золотовой (Москва) «Грамматика в поисках системы», А.П. Леканта «Категориальный статус инфинитива» (Москва). В докладе Е.А. Брызгуновой, прозвучавшем также на пленарном заседании, были рассмотрены тенденции к аналитизму, проявляющиеся в современном русском языке. К их числу исследователь относит наличие форм общего рода, несклоняемых существительных, аббревиатур, аналитических прилагательных, двувидовых глаголов, неразличение рода в глаголах 3-го лица настоящего времени. Встречающееся в современной устной речи не осознаваемое носителями языка смешение падежных флексий в некоторых грамматических группах слов (*поздравляем всех ветеранов, поговорим о других мнениях, в нашей газете* и др.), по мнению ученого, заставляет задуматься о разной природе ненормативности, проявления которой далеко не всегда следует квалифицировать как следствие недостаточной культуры речи: нарушения существующих литературных норм могут быть обусловлены влиянием внутренних законов языка. В докладе И.А. Большакова (Мексика) был представлен разработанный электронный словарь словосочетаний и семантических связей в русском языке, не имеющий аналога по характеру и объему хранимой информации.

На заключительном заседании конгресса подвели итоги проведенной работы. Действительно, от всего услышанного складывается впечатляющая картина лингвистических исследований русского языка во всей России и зарубежье. Участники этого форума отметили актуальность и высокий теоретический уровень состоявшегося конгресса, большой вклад МГУ в его

проведение, активность всех участников. Однако участники обеспокоены наблюдаемой тенденцией снижения уровня знания и владения русским языком учащимися и студентами, что связано с сокращением программ по русскому языку и литературе в школе и некоторыми другими негативными явлениями.

В связи с этим участники конгресса в своем постановлении заявили, что поддержка русского языка должна стать национальным проектом, цель которого состоит в сохранении и развитии национальной культуры, а также развитии русскоязычного социокультурного и информационного пространства в современном мире.

Участникам конгресса была предложена также культурная программа: посещение театров, экскурсии. Центральным событием культурной программы стала поездка в Троице-Сергиеву Лавру, посещение Духовной Академии и Свято-Троицкого монастыря.

Масштабность проведенного конгресса вызывает восхищение и глубокую благодарность его организаторам.

Следующий, IV конгресс планируется провести на базе МГУ в 2009 г.

Материалы конгресса опубликованы книгой «Русский язык: исторические судьбы и современность»: III Международный конгресс исследователей русского языка (Москва, МГУ им. М.В. Ломоносова, филологический факультет, 20–23 марта 2007 г.): Труды и материалы / Составители М.Л. Ремнёва, А.А. Поликарпов. М.: МАКС Пресс, 2007 (тираж 1000 экземпляров).

Е.В. Сердюкова

«БЕЗ ПАМЯТИ НЕТ СОВЕСТИ»:

**Международная конференция «Грамматические категории и единицы. К 100-летию А.М. Иорданского»
(Владимир, 25–27 сентября 2007 г.)**

25–27 сентября 2007 г. на филологическом факультете Владимирского государственного педагогического университета состоялась VII международная научная конференция «Грамматические категории и единицы: синтагматический аспект», посвященная 100-летию со дня рождения проф. Анатолия Михайловича Иорданского. Организатором встречи традиционно выступила кафедра русского языка во главе с зав. кафедрой проф. М.В. Пименовой и учеником А.М. Иорданского проф. А.Б. Копелиовичем. Кстати, в этом году кафедра отмечает своё 55-летие, что можно считать второй знаменательной датой этой конференции.

Началась конференция 25 сентября пленарным заседанием, которое открыли ректор ВГПУ проф. В.Т. Малыгин и декан филологического факультета доц. Н.В. Юдина. Почётными гостями пленарного заседания стали дети